

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 94 (1968)  
**Heft:** 39

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Augustin [Buresch, Roman Armin]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Business is business

Die kurze Meldung lautete:

Wie die Bank für internationalen Zahlungsausgleich (BIZ) in Basel bekanntgibt, werden zwölf Notenbanken an Großbritannien einen neuen Abrufkredit in Höhe von zwei Milliarden Dollar gewähren.

Unter diesen Notenbanken befindet sich auch die Schweiz; ihr Anteil beträgt 430 Millionen Franken. Der Eingeweihte wird in dieser Mitteilung nichts als eine währungs-politische Transaktion sehen, während der Bürger von der Straße, auf dessen Gefühlsklavatur man nach Noten klimpert, den Kredit sofort mit Biafra verbindet. Ausgerechnet Großbritannien wird gestützt, das Nigeria Millionenkredite für Waffenkäufe gewährt. Diesem Großbritannien, das unmittelbar nach dem Ueberfall auf die Tschechoslowakei mit einem der Aggressorstaaten Wirtschaftsverhandlungen pflegt und auf Befragen einen altbekannten Spruch zitiert: Business is business.

Nebenher laufen die Aktionen für das hungernde Biafra. Jazzbands spielen auf, Pfadfinder verkaufen Kugelschreiber ... die Welle der Hilfsbereitschaft ist groß.

Und das Geschäft läuft. In jenem Basel, das zufällig Sitz der Bank für internationalen Zahlungsausgleich ist, rüstet man sich für die «British Weeks». Wirtschaft ankurbeln, Beziehungen knüpfen. Wenn schon Britische Wochen, kann das ja nur im Sinne des Austauschs von Freundlichkeiten geschehen. Da wäre es unhöflich, von Nigeria und britischen Oelinteressen in Biafra zu reden. Man soll nicht Sachen durcheinanderbringen, die nichts miteinander zu tun haben, z. B. Menschlichkeit und Wirtschaftsinteressen. Weil kollektiver Protest in solchen Dingen von bescheidener Ausdauer und Wirkung ist, könnte dies höchstens der einzelne tun. Nach Presseberichten soll sich in der Stadt des Humanismus ein solcher einzelner gefunden haben: Verkehrsdirektor Dr. Paul Gutzwiler. Er gab das Amt des Vizepräsidenten für die «British Weeks» zurück, weil die britische Regierung durch ununterbrochene Waffenlieferungen einen grausamen Krieg unterstütze. Dieser Mann setzt möglicherweise seinen Posten aufs Spiel. Sein Mut ist großartig; angesichts solchen Mutes sollte man nicht mutlos werden. Aber wie, wenn man an den tausendfach bewährten Spruch der Realpolitiker denkt?

Business is business.

Ernst P. Gerber

